雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

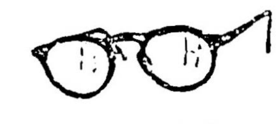
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧無任歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER VICTORIA, B.C.

施勿旭咸臣紙公司謹白



驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種趨時眼鏡
妥修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

△世界新聞▽

洪濤巨浪鎖住金門 守軍啓用儲存軍火

國防部其他官員謂。台灣海峽今日風濤險惡。金門守軍使用儲存補給品。料此種存糧械可維持至十一月底。

（台北二十三日電）中國國防部今日宣佈：由今日零時起至上午六時期間。共黨對金門發炮五千八百三十一發。

合衆國際社台北廿三日電。美國已經將三艘登陸艇贈台方。昨日此等船隻已由冲繩島抵達左營國府海軍基地。登陸艇由王英華海軍中將接收。逆料各登陸艇將編隊作供運品橫過台灣海峽的任務。蔣介石總統今日下令離島前綫防軍多發半月薪。命令宣稱：蔣介石今下令獎勵八月廿三日中共開始炮轟後在離島作戰的武裝人員。中央社金門訊。昨稱：過去三日間台方擊毀中共大炮二十五門。又謂九月二十日台方反擊炮火擊毀中共炮位八處。偽裝炮位一處。又傳另一位着火焚燒。九月廿一日擊毀廈門中中大炮九門。昨日又擊毀八門。

【續完】

三個回合龍虎門 蒙古派挫東洋派

澳門首角拳師公開講手

九月廿九日澳門訊。繼莫公儀。陳（?）兩（?）前在澳門公開比武之後。前（廿三）日下午三時至六時。又有一双外省拳師。在此間比武。聞風到場觀賽者。凡數百人。經過三個回合之後。公証人判中國蒙古派朱新春以三比〇壓倒日本派管劍斗。這兩位講手英雄。均屬旅行社職員。一名朱新春。江蘇人。現年四十一歲。體重一百六十一磅外。個子壯碩。是蒙古派摔角名師。一個管劍斗。上海人。卅八歲。係日本派柔術拳師。彼此因口角稱雄。我武維揚。為切磋武藝。于前（廿三）日下午三時許。突然在十月初五街澳金酒店後面。當街講手。但因該地方狹窄。戰了兩個回合未分出勝負。

兩名摔角名家 担任公正裁判

双方認地方不適宜舒展武藝。因此同意停手。再議訂于同日下午六時半。在司打口粵海大學操場內再較雌雄。並邀請摔角名家劉飛（上海全國摔角冠軍）及李幼洪兩拳師担任公証裁判員。旅運界馬志超任司儀。未屆六時。聞風到場觀戰者。不期而集數百人。而朱。管兩拳師。亦依時到場。公証人司儀亦分別抵達。擂台就設在操場中央沙地。無術墊。

此番約地比武 純為研究性質

比武開始。先由司儀員馬志超向在場觀戰者說明朱管兩位拳師。此次約地比武。純粹為研究武藝。彼此並無仇怨打鬥動機等語。

【未完】

Sunrise FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C., CANADA

昇日

銀業有限公司
投資有限公司
實業有限公司

MUtual 1-5864 and MUtual 1-5865

總經理 周青生

借款部

樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借款

投資部

㊀貴客欲投資者勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂為解答

㊁本部為北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業燕梳部

常有生意樓宇房屋出賣及代理各種燕梳

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MU3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

溫哥華公證人

遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣

寫字樓在銀行二樓緬街夾片打街角由正門入可叅

電話 MU.1-6513

明伯關

東街打片號 電話MU.3-1724 住宅HA.29101

承接裝修
做木水坭
及裱花紙
快捷妥當
僑胞光顧
無任歡迎

華新書局

最近新書

歷朝通俗演義（四四册）	蔡東藩	卅五元
荀子簡釋（國學）	梁啓雄著	二元二五
老子今譯（國學）	任繼愈譯	五毛
中國詩史（詩詞）三册	陸侃如著	三元五
雅頌選譯（詩詞）	陳子展著	二元二
謝靈運詩選（詩詞）	葉笑雪選註	九毛
屈原九章今繹（詩詞）	文懷沙著	六毛
古詩十九首集釋（詩詞）	隋樹森編	九毛
唐五代詞（詩詞）	林大椿輯	二元六
中醫驗方（醫藥）		五毛
性教育與性衛生（性教育）	高雲漢著	五毛
聊齋誌異（影印版）八册	蒲松齡著	七元七
白蛇傳全集（古典小說）		七毛五
五代殘唐（古典小說）		五毫
七劍十三俠（古典小說）		一元五
梁天來告御狀（古典小說）		五毛
慳鬼成財主（古典小說）	酌元亭主人	五毛
河朔風雲（歷史小說）	鄺海量著	八毛
司馬相如（歷史小說）	鄺海量著	八毛
鴛鴦劫（小說）	楊柳風著	一元
離巢燕（小說）	司空明著	一元零五
親情深似海（小說）	歐陽天著	九毛
故苑又逢春（小說）二册	李我著	六毛
珠聯璧合（小說）	史得著	七毛
妖狐（小說）	俊人著	五毛
懸崖上的愛情（小說）	夏易著	一元一
麗人行（小說）	望雲著	一元
吃角子老虎（小說）	西門穆著	五毛
東洋秘艷錄（冶艷小說）	丁斯穆著	一元八
仕女圖（冶艷小說）	倚紅生著	一元二
無憂別墅的憂慮（偵探）	小平著	九毛
國際走私網（偵探）	杜寧著	六毛
萬里俠蹤 二册	大閣地胆	五毫
柳林双傑 七册	毛聊生著	一元七五
關西刀客傳 十七册	半松庭著	四元二五
碧血芙蓉劍 五册	梁羽生著	一元二五
神拳奇俠傳 十册	歐陽東明著	四元四
黃飛鴻大戰琶雄	隱俠著	二毛五
黃飛鴻琶英戰勒流	隱俠著	二毛五
黃飛鴻血戰三壯士	隱俠著	二毛五
黃飛鴻大戰九大寇	隱俠著	二毛五
黃飛鴻一棍退三雄	隱俠著	二毛五

◀圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

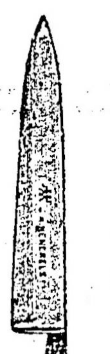
亞士唐書店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. MU 4-0515
VANCOUVER 4, B.C.

初邊麵包
美味新鮮

The Royal Bank Of Canada

支行位于緬街夾雲高市定街

本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・



雲高明和鐵行華埠

Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀較剪刀仔。美國的市打廚刀。停市裁縫較剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

「開飧館僑胞注意。常有各款盤碗玻璃杯。餐刀、叉、廚房用具發行。」

J. A. HENCKELS TWIN BRAND

No. 102—Sizes 8", 9", 10", 11" and 12"

双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉或駕臨本公司選擇

廣德隆聯活有限公司

LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B.C.

專門：接造趨時工衣
兼營：男女四季時裝
祖國絲髮顧繡
衣裳衫料
代理：名廠床褥
傢私用具

電話：MU壹一七八二五

新發明 **奇昇藥水**

功用
―惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身缺粒 肚痛氣痛
瘄瘋疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脊痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華五洲大葯房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠 **中和行公司**

Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B.C.

出名二百年
純米釀成 藥正功宏
陳太吉酒最香濃
絕無上頭
保不涸喉
滋補第一

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

屋一間。在於三號街東。交通利便。有大餐廳，客廳，及睡房四個。新式自動天然煤氣火爐。取價一萬零五百元。先交現款四千元。餘充銀期。如欲買屋者。請來本辦事處商議或由電話詢問。自然詳細講明。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。

著名老牌 **中國詒厥齋燕酒廠出品** 各種醇香衛生飲料

澳門同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠

▲清毒丹，新舊癍症合用 每罇大號廿三元 中號十二元 小號六元半

▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄

代售處：雲埠富利 域埠福安榮 周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆

加拿大溫哥華 **長春商業公司總代理批發零沽**

Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

醫得病。救得命。通關達竅。醒腦提神。雲高華中和行總批發

請用南洋 **新永福椰樹牌驅風油** 三分鐘內當面止痛

CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.

香港大道西128號新永福葯行發行